



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Język ukraiński (A1+)

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia wschodniosłowiańska		Cykl dydaktyczny 2023/24	
Specjalność filologia rosyjska		Kod zajęć 09FWSROSS.18JO.15085.23	
Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii		Języki wykładowe polski	
Poziom studiów studia pierwszego stopnia		Obligatoryjność Fakultatywny	
Forma studiów studia stacjonarne		Blok zajęciowy Języki obce	
Profil studiów profil ogólnoakademicki			
Koordynator zajęć		Łukasz Małecki	
Prowadzący zajęcia		Maria Czetyrba, Olena Kowalewska	
Okres Semestr 4		Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 2

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Kształtowanie i rozwijanie czterech podstawowych sprawności językowych (w mówieniu, czytaniu, pisaniu i słuchaniu) na poziomie biegłości językowej A1+ zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ)
C2	Rozwijanie kompetencji komunikacyjnych w zakresie tematów określonych w treściach kształcenia
C3	Rozwijanie umiejętności prawidłowego posługiwania się językiem białoruskim zarówno w formie pisemnej, jak i ustnej z uwzględnieniem norm gramatycznych, ortograficznych, syntaktycznych
C4	Integracja, systematyzacja oraz poszerzenie zakresu leksyki oraz gramatyki.
C5	Rozwijanie umiejętności wyraźnego czytania i analizy tekstu, w tym tekstów o tematyce związanej z kierunkiem / specjalnością studiów.
C6	Zapoznanie z problematyką obszaru języka białoruskiego, przekazanie informacji o realiach i kulturze Białorusi, kształtowanie postawy otwartości i tolerancji.
C7	Kształtowanie i rozwijanie umiejętności świadomej oceny posiadanej wiedzy i kwalifikacji oraz konieczności ich systematycznego doskonalenia przy wykorzystaniu źródeł i materiałów w języku rodzimym i języku obcym z uwzględnieniem realizowanego kierunku/specjalności studiów i przyszłej pracy zawodowej.
C8	Kształtowanie i rozwijanie umiejętności komunikacji i pracy w grupie.

Wymagania wstępne

Znajomość języka ukraińskiego na poziomie A1.

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	posiada podstawową wiedzę dotyczącą systemu fonetycznego języka ukraińskiego oraz zasady odpowiedniego intonowania w zależności od sytuacji komunikacyjnej	FWS_K1_W02, FWS_K1_W04, FWS_K1_W05, FWS_K1_W09	Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
W2	zna podstawowe słownictwo w zakresie treści kształcenia dla poziomu A1+	FWS_K1_W05, FWS_K1_W09	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
W3	zna proste struktury gramatyczne, zasady ortograficzne, interpunkcyjne i składniowe umożliwiające uczestnictwo w prostych sytuacjach komunikacyjnych w życiu prywatnym i zawodowym	FWS_K1_W02, FWS_K1_W04, FWS_K1_W05, FWS_K1_W09	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
W4	orientuje się w realiach kulturowych obszaru języka ukraińskiego	FWS_K1_W11	Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
W5	zna podstawowe techniki i strategie uczenia się umożliwiające i ułatwiające przyswajanie języka obcego	FWS_K1_W02, FWS_K1_W10	Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
Umiejętności - Student/ka:			

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U1	poprawnie artykułuje dźwięki języka ukraińskiego, poprawnie stosuje akcent oraz potrafi porozumiewać się w prostych sytuacjach komunikacyjnych	FWS_K1_U04, FWS_K1_U06, FWS_K1_U15	Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
U2	rozumie prosty oryginalny materiał audio lub wideo z życia codziennego, kulturalnego i społecznego oraz potrafi wykonać zadania z nim związane	FWS_K1_U05, FWS_K1_U09	Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
U3	potrafi czytać krótsze teksty o charakterze ogólnym	FWS_K1_U06, FWS_K1_U09	Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
U4	tworzy krótkie wypowiedzi pisemne i ustne w zakresie treści kształcenia dla poziomu A1 prawidłowo stosując wprowadzone zasady gramatyczne, ortograficzne, interpunkcyjne oraz leksykę	FWS_K1_U04, FWS_K1_U06, FWS_K1_U12, FWS_K1_U14	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
Kompetencje społecznych - Student/ka:			
K1	jest gotów/ -a do oceny wiedzy i kompetencji językowych oraz ich systematycznego rozwijania i doskonalenia	FWS_K1_K01, FWS_K1_K02, FWS_K1_K03	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Wypowiedź ustna
K2	ma świadomość znaczenia języka ukraińskiego dla komunikacji i relacji społecznych oraz potrafi samodzielnie nawiązywać kontakty w zakresie poziomu biegłości językowej A1+ zgodnie z ESOKJ	FWS_K1_K04	Wypowiedź ustna
K3	jest gotów /-a do efektywnej organizacji pracy własnej, odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, wykonywania zadań i realizacji projektów w zakresie, w jakim umożliwia to poziom biegłości językowej A1+ zgodnie z ESOKJ	FWS_K1_K04, FWS_K1_K05, FWS_K1_K06, FWS_K1_K07	Wypowiedź ustna
K4	wyказује się otwartością, tolerancją i poszanowaniem wobec realiów społecznych i dziedzictwa kulturowego obszaru języka ukraińskiego, jak i innych kultur oraz jest gotów /-a do śledzenia trendów kulturowych i cywilizacyjnych	FWS_K1_K08, FWS_K1_K09, FWS_K1_K10	Wypowiedź ustna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Doskonalenie zasad wymowy i intonacji w języku ukraińskim.	W1, U1, K1	Ćwiczenia
2.	Aspekt leksykalny: - Dom, mieszkanie: miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń i ich wyposażenia. - Czas wolny, zainteresowania, hobby. Święta i uroczystości, zwyczaje, obyczaje. - Spotkania. Restauracja, kawiarnia, wyjazd służbowy. - W mieście: podróżowanie i turystyka – środki transportu; wybrane informacje o krajach obszaru języka białoruskiego. - Zakupy i usługi, firmy i produkty. - Informacje o współczesnych realiach i kulturze Ukrainy.	W1, W2, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4	Ćwiczenia

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
3.	Aspekt gramatyczny: - Rzeczownik – charakterystyka ogólna rzeczownika jako części mowy; kategorie gramatyczne rzeczownika: kategoria rodzaju, liczby, przypadku – charakterystyka ogólna; końcówki rzeczowników I-III deklinacji; odmiana wybranych rzeczowników. - Czasownik – charakterystyka ogólna czasownika jako części mowy; kategorie gramatyczne czasownika: kategoria osoby, czasu, trybu; forma bezokolicznika; specyfika odmiany czasownika: czasowniki I i II koniugacji. - Przysłówek – charakterystyka ogólna przysłownika jako części mowy; grupy przysłowników; stopniowanie przysłowników; odmiana przysłowników. - Zaimki jako część mowy; odmiana zaimków osobowych, dzierżawczych, pytających, wskazujących. - Liczebniki jako część mowy; liczebniki główne i porządkowe, ich odmiana i pisownia. - Znak miękkiej i apostrof, ich stosowanie w pisowni.	W3, U4, K1	Ćwiczenia
4.	Strategie efektywnego czytania w celu zrozumienia ogólnego sensu wypowiedzi; domyślanie się znaczenia nieznanych słów. Strategie efektywnego słuchania w celu zrozumienia ogólnego sensu wypowiedzi; domyślanie się znaczenia nieznanych słów.	W5, K1	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Praca z tekstem, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Pokaz i obserwacja, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach, Rozwiązywanie zadań praktycznych

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	- obecność na zajęciach (dopuszczalne są 2 nieusprawiedliwione nieobecności w semestrze), - przygotowanie do zajęć oraz aktywny udział i zaangażowanie w ich trakcie, - pozytywne oceny z kolokwium ustnych i pisemnych (na min. 60% punktów); student/-ka ma prawo do jednokrotnej poprawy w przypadku uzyskania oceny niedostatecznej. Kryteria oceniania: - bardzo dobry (bdb; 5,0): przynajmniej 92% - dobry plus (+db; 4,5): przynajmniej 84% i mniej niż 92% - dobry (db; 4,0): przynajmniej 76% i mniej niż 84% - dostateczny plus (+dst; 3,5): przynajmniej 68% i mniej niż 76% - dostateczny (dst; 3,0): przynajmniej 60% i mniej niż 68% - niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60%

Literatura

Obowiązkowa

1. Kosmeda T., Czetyrba M., Abuzarova M., Kupidura R., Kočan I., Horniatko-Szumiłowicz A., Практичний курс української мови (для польських студентів-україністів першого року навчання: рівень A1 – A1+), Poznań 2015.
2. Антонів О., Паучок Л., Українська мова для іноземців. Модульний курс, Рівень A1 – A1+, Київ 2012.
3. Палінська О., Туркевич О., Крок-1, українська мова як іноземна. Початковий рівень, Львів 2011.
4. Huk I., Kawecka M., Podręcznik do nauki języka ukraińskiego, Lublin 2003.

Dodatkowa

1. Фролова Т. Д., Українська за 26 днів для тих, хто її не вивчав, Навч. посіб., Київ 2004
2. Чукіна В. Ф., Граматика української мови в таблицях і схемах, Київ 2005.
3. Zinkiewicz-Tomanek B., Gramatyka opisowa współczesnego języka ukraińskiego, Kraków 2009.
4. Академічний тлумачний словник української мови, [в:] Електронний ресурс: www.sum.in.ua
5. Бутевич В., Бутенко В., Українсько-польський тематичний словник, Київ 2014.
6. Ukrainian language (materiały dostępne w wersji on-line): <https://www.goethe-verlag.com/book2/EN/ENUK/ENUK002.HTM>
7. Ukrainian language (materiały dostępne w wersji on-line): <https://www.lingo-play.com/en/ukrainian-for-beginners-and-advanced/>

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	10
Czytanie wskazanej literatury	10
Przygotowanie do zaliczenia	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60
Liczba punktów ECTS	ECTS 2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FWS_K1_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do stałej aktualizacji wiedzy i umiejętności w kontekście wykonywanego zawodu
FWS_K1_K02	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do właściwego rozpoznawania możliwości i ograniczeń wynikających z uzyskanej na danej specjalności kompetencji językowej
FWS_K1_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania otwartości na nowe idee i do zmiany opinii w świetle dostępnych danych lub argumentów
FWS_K1_K04	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do podejmowania wyzwań zawodowych i osobistych oraz odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych w związku z wykonywanym zawodem z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych
FWS_K1_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania się aktywnością i wytrwałością w wykonywaniu zadań oraz realizacji projektów
FWS_K1_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do efektywnej organizacji pracy swojej oraz innych, określania jej priorytetów oraz stopnia zaawansowania
FWS_K1_K07	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do przestrzegania zasad etyki zawodowej, identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywanym zawodem
FWS_K1_K08	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do świadomej oceny wartości dziedzictwa kulturowego obszaru językowego specjalności studiów oraz cywilizacji ludzkiej
FWS_K1_K09	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do śledzenia bieżących trendów kulturowych i cywilizacyjnych w obszarze językowym specjalności studiów, wykorzystując do tego celu różne kanały i techniki komunikacyjne w języku rodzimym oraz języku obcym
FWS_K1_K10	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania się otwartością, tolerancją i poszanowaniem wobec innych kultur
FWS_K1_U04	Absolwent/ka potrafi korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu formułowania i analizy problemów badawczych oraz uzasadniania swoich decyzji i wyborów
FWS_K1_U05	Absolwent/ka potrafi rozpoznawać, oceniać procesy i zjawiska językowo-komunikacyjne oraz literackie w zakresie obszaru wschodniosłowiańskiego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego na podstawie uzyskanej wiedzy, a także posługując się poznanymi metodami i narzędziami, wykorzystywanymi w badaniach filologicznych
FWS_K1_U06	Absolwent/ka potrafi refleksyjnie odnosić się do własnych pisemnych i ustnych wypowiedzi językowych oraz dokonywać ich modyfikacji pod kierunkiem wykładowcy/opiekuna naukowego
FWS_K1_U09	Absolwent/ka potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty językowe i literackie oraz zjawiska kulturowe
FWS_K1_U12	Absolwent/ka potrafi przygotować typowe prace pisemne w języku polskim oraz języku /-ach właściwych dla specjalności studiów
FWS_K1_U14	Absolwent/ka potrafi przygotować wystąpienia ustne w języku polskim i języku/-ach właściwych dla specjalności studiów dotyczące zagadnień z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa oraz kontekstów kulturowych
FWS_K1_U15	Absolwent/ka potrafi w języku polskim i języku/-ach właściwych dla specjalności studiów prowadzić rozmowy i prezentować wystąpienia dotyczące języka i literatury, a także komunikacji kulturowej
FWS_K1_W02	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe tematy, pojęcia i zagadnienia z zakresu badań nad językiem, literaturą i kontekstami kulturowymi wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub obszaru języka niemieckiego
FWS_K1_W04	Absolwent/ka zna i rozumie treść, formę i funkcję podstawowej terminologii z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego

Kod	Treść
FWS_K1_W05	Absolwent/ka zna i rozumie tematykę ogólną z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego
FWS_K1_W09	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu kompleksową naturę języków, w szczególności języków wschodniosłowiańskich, ich historycznie uwarunkowaną złożoność oraz strukturę, a także tendencje rozwoju
FWS_K1_W10	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe metody badawcze mające zastosowanie do interpretacji i analizy tekstów użytkowych, literackich i naukowych w językach wschodniosłowiańskich oraz w zależności od specjalności studiów dotyczących obszaru języka angielskiego lub niemieckiego
FWS_K1_W11	Absolwent/ka zna i rozumie współczesne życie kulturalne wschodniosłowiańskiego obszaru językowego oraz w zależności od specjalności studiów obszaru języka angielskiego lub niemieckiego, a także metody analizy i interpretacji wytworów kultury